

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

12 MAI 1976.

### PROJET DE LOI

modifiant le tableau III, intitulé « Tribunaux de première instance » annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire.

### RAPPORT

FAIT  
AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE <sup>(1)</sup>,  
PAR M. VERBERCKMOES.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi a été examiné par votre Commission au cours de sa réunion du 5 mai 1976.

Il a pour objet l'adaptation des effectifs des membres du siège des tribunaux de première instance. Cette adaptation est rendue nécessaire par l'augmentation constante de l'activité des tribunaux du pays. De la fin de l'année 1971 à la fin de l'année 1973, cette augmentation a été de 11 %.

Le nombre des magistrats du siège est augmenté de 24 unités, dont la répartition est donnée dans l'exposé des motifs.

#### I. — Exposé introductif du Ministre.

Le Ministre a déclaré se rendre compte du fait qu'un certain mécontentement s'est fait jour chez un grand nombre de

<sup>(1)</sup> Composition de la Commission :

Président : M. Léon Remacle.

A. — Membres : MM. Bourgeois, De Kerpel, Grafé, Martens, Léon Remacle, M<sup>me</sup> Ryckmans-Corin, MM. Suykerbuyk, Uyttendaele. — Baudson, Bob Cools, Degroove, Ghysbrecht, Laridon, Mathys, M<sup>me</sup> Pétry épouse Scheys. — Albert Claes, Kempinaire, Mundeleer, Verberckmoes. — Havelange, Rouelle. — Baert, Belmans.

B. — Suppléants : MM. Beauthier, Lernoux, M<sup>lle</sup> Steyaert, M. Verhaegen. — M<sup>me</sup> Adriaensens épouse Huybrechts, MM. Dejardin, Glinne, Nyffels. — Jeunehomme, Kickx. — Bila. — Raskin.

Voir :

858 (1975-1976) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendement.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

12 MEI 1976.

### WETSONTWERP

tot wijziging van de tabel III « Rechtbanken van eerste aanleg » gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE <sup>(1)</sup>,  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER VERBERCKMOES.

DAMES EN HEREN,

Het onderhavige wetsontwerp werd door uwe Commissie besproken in haar vergadering van 5 mei 1976.

Het strekt ertoe een aanpassing door te voeren van de personeelsformatie van de leden van de zetel van de rechtbanken van eerste aanleg. Die aanpassing is noodzakelijk geworden door de voortdurende verhoging van de activiteit van de rechtbanken van het Rijk. Van eind 1971 tot eind 1973 bedraagt deze verhoging 11 %.

Het aantal magistraten van de zetel wordt vermeerderd met 24 eenheden, waarvan de onderverdeling is weergegeven in de memorie van toelichting.

#### I. — Inleidende uiteenzetting van de Minister.

De Minister verklaart er zich rekenschap van te geven dat er bij een groot deel van de leden van de Commissie enige

<sup>(1)</sup> Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Léon Remacle.

A. — Leden : de heren Bourgeois, De Kerpel, Grafé, Martens, Léon Remacle, M<sup>re</sup> Ryckmans-Corin, de heren Suykerbuyk, Uyttendaele. — Baudson, Bob Cools, Degroove, Ghysbrecht, Laridon, Mathys, M<sup>re</sup> Pétry echtg. Scheys. — de heren Albert Claes, Kempinaire, Mundeleer, Verberckmoes. — Havelange, Rouelle. — Baert, Belmans.

B. — Plaatsvervangers : de heren Beauthier, Lernoux, Mej. Steyaert, de heer Verhaegen. — M<sup>re</sup> Adriaensens echtg. Huybrechts, de heren Dejardin, Glinne, Nyffels. — Jeunehomme, Kickx. — Bila. — Raskin.

Zie :

858 (1975-1976) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendement.

membres de la Commission, en raison du retard enregistré dans le dépôt du projet de loi ajustant le cadre du personnel des tribunaux du travail.

C'est compréhensible; en effet, la Commission avait toujours réclamé avec insistance l'examen parallèle des deux projets de loi.

Le Ministre a fait observer que les travaux préparatoires des deux projets de loi ont débuté simultanément, mais que la préparation du projet de loi relatif au cadre des tribunaux du travail s'est terminée plus tard parce que l'accord du Ministre de l'Emploi et du Travail était requis.

Néanmoins ce dernier projet de loi sera déposé sur le bureau de la Chambre dans les plus brefs délais.

Cela ne doit toutefois pas empêcher la Commission d'entamer immédiatement l'examen du présent projet de loi, a déclaré le Ministre.

Les deux projets de loi doivent être adoptés par les Chambres législatives avant les vacances parlementaires d'été. En effet, il entre dans les intentions de procéder aux nominations requises avant le 1<sup>er</sup> janvier 1977.

Le Ministre a fait observer encore que les deux projets de loi font partie de la même série que les projets de loi déjà adoptés relatifs au cadre des magistrats des tribunaux de commerce et au cadre du personnel des greffes des justices de paix et des tribunaux de police.

Il a rappelé que le nombre des juges de la jeunesse doit également être accru.

En ce qui concerne la méthode appliquée pour le calcul du nombre des unités nouvelles (24), le Ministre se réfère à la note qui a été envoyée aux membres de la Commission (voir annexe).

Ce nombre se situe dans les limites des possibilités budgétaires du département de la Justice.

## II. — Discussion générale.

Un membre de la commission a demandé s'il entre dans les intentions du Ministre de ne plus pourvoir aux places libérées dans les tribunaux où le nombre des magistrats est supérieur à la moyenne nationale.

Le Ministre a répondu affirmativement et a fait observer que cette politique avait déjà reçu un début d'application notamment aux tribunaux de police d'Anvers. Une adaptation générale n'est toutefois possible qu'après une nouvelle répartition des cantons judiciaires, à la suite des fusions de communes. Le projet de loi y relatif a été déposé au Sénat. Après son adoption, les sièges libérés seront répartis entre les tribunaux qui ne figurent pas au présent projet.

Un membre estime que le présent projet doit être considéré comme une solution provisoire, en attendant que la commission chargée d'établir de nouveaux critères d'évaluation de l'activité des tribunaux ait terminé ses travaux.

Il constate qu'actuellement il est tenu compte d'autres critères que dans le passé, notamment les nouvelles affaires civiles introduites et les jugements prononcés en matière correctionnelle.

Le membre a demandé si, à l'avenir, il sera tenu compte de l'extension éventuelle de la compétence du juge de paix. En effet, pareille mesure aura une incidence sur l'activité des tribunaux de première instance.

Un autre membre a demandé si le cadre du personnel des parquets près les tribunaux de première instance sera également adapté. Il a attiré l'attention sur la situation à Gand, où l'on constate en permanence un retard de 3 000 à 4 000 affaires correctionnelles.

wrevel is ontstaan wegens het uitblijven van het wetsontwerp tot aanpassing van de personeelsformatie van de arbeidsrechtbanken.

Dit is begrijpelijk; i de Commissie werd immers steeds aangedrongen op een parallelle behandeling van beide wetsontwerpen.

De Minister wijst erop dat de voorbereiding van beide wetsontwerpen een gelijktijdige start heeft gekend, maar dat het wetsontwerp betreffende de personeelsformatie van de arbeidsrechtbanken later is klaargekomen omdat hier het akkoord van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid vereist was.

Niettemin zal dit laatste wetsontwerp ten spoedigste ingediend worden op het Bureau van de Kamer.

Dat mag evenwel de Commissie niet beletten het onderzoek van het voorliggende wetsontwerp meteen te beginnen, aldus de Minister.

Vóór het parlementair zomerreces moeten beide wetsontwerpen door de wetgevende Kamers zijn aangenomen. Het ligt immers in de bedoeling vóór 1 januari 1977 tot de nodige benoemingen over te gaan.

De Minister merkt nog op dat de twee wetsontwerpen aansluiten bij de eerder goedgekeurde wetsontwerpen betreffende de personeelsformatie van de magistraten van de rechtbanken van koophandel en deze van de griffies van de vrederechten en van de politierechtbanken.

Hij herinnert eraan dat ook het aantal jeugdrechters nog moet verhoogd worden.

I.v.m. de methode die werd toegepast voor de berekening van het aantal nieuwe eenheden (24), verwijst de Minister naar de nota die aan de leden van de Commissie werd toegezonden (zie bijlage).

Dit aantal ligt binnen de perken van de budgettaire mogelijkheden van het departement van Justitie.

## II. — Algemene beraadslaging.

Uit de Commissie wordt de vraag gesteld of het in de bedoeling ligt van de Minister in de rechtbanken waar het aantal magistraten boven het nationaal gemiddelde ligt, de vrijgekomen plaatsen niet meer te laten bezetten.

De Minister antwoordt bevestigend en wijst erop dat met deze politiek reeds een aanvang is gemaakt o.m. in de politierechtbanken te Antwerpen. Een algemene aanpassing is evenwel slechts mogelijk na de nieuwe indeling — ingevolge de fusies van gemeenten — van de gerechtelijke kantons. Het desbetreffend ontwerp werd ingediend bij de Senaat. Na goedkeuring ervan, zullen de vrijgekomen zetels verdeeld worden over de rechtbanken die in het huidige ontwerp niet opgenomen werden.

Een lid is van oordeel dat het voorliggende wetsontwerp als een tussentijdse oplossing moet beschouwd worden, in afwachting dat de commissie die ermee werd belast nieuwe criteria te bepalen voor de evaluatie van de activiteit van de rechtbanken met haar werkzaamheden is klaargekomen.

Hij stelt vast dat thans andere criteria worden in acht genomen dan in het verleden, met name : de nieuwe ingeleide burgerlijke zaken en de uitgesproken vonnissen in correctionele zaken.

Het lid stelt de vraag of in de toekomst rekening zal worden gehouden met de eventuele uitbreiding van de bevoegdheid van de vrederechter. Een dergelijke maatregel zal immers een terugslag hebben op de activiteit van de rechtbanken van eerste aanleg.

Een ander lid wenst te vernemen of ook de personeelsformatie van de parketten bij de rechtbanken van eerste aanleg zal worden aangepast. Hij wijst op de toestand te Gent waar bestendig een achterstand van 3 000 à 4 000 correctionele zaken wordt vastgesteld.

Plusieurs membres ont déclaré ne pas comprendre pourquoi le présent projet de loi se base sur les statistiques, évidemment dépassées, de l'année 1973, alors que celles de 1975 sont déjà connues.

Ils ont également regretté l'absence de données relatives aux affaires en retard.

En ce qui concerne plus particulièrement le tribunal de Nivelles, un membre a fait observer qu'à la fin de 1975, le nombre d'affaires civiles y atteignait 2 363, c'est-à-dire 20 % de plus qu'à la fin de 1974 (1 935).

Le membre a critiqué le fait que le seul critère objectif retenu soit le nombre d'affaires nouvelles; à cet égard, il a rappelé que, lors de la discussion du projet de loi modifiant le cadre du personnel du tribunal de première instance de Termonde (loi du 5 juillet 1972), le critère retenu à l'époque était le chiffre de la population.

Le même membre estime que, dans de nombreux cas, les arrêtés royaux fixant le règlement particulier relatif au fonctionnement interne des tribunaux ne peuvent être appliqués par manque de personnel.

En vertu de l'arrêté royal du 20 octobre 1970 établissant le règlement particulier du tribunal de première instance de Nivelles, il y a lieu de tenir, par semaine, en affaires civiles, trois audiences à trois juges et deux à un seul juge et, en affaires correctionnelles, deux audiences à trois juges et deux à un seul juge. Comment réussira-t-on à concilier les prescriptions de cet arrêté royal avec les chiffres prévus dans le présent projet de loi (7 juges) ?

Le membre a présenté, en séance, un amendement (*Doc. n° 858/2*) visant à porter de sept à neuf le nombre de juges au tribunal précité.

Un autre membre a demandé si les nouvelles affaires introduites comprennent également les référés et les affaires sur requête.

Un autre membre a fait observer que, d'après les statistiques fournies, on constate une augmentation générale de l'ordre de 11 % de l'activité des tribunaux. L'adaptation ne porte cependant que sur quelques tribunaux.

Plusieurs membres ont manifesté leur mécontentement en ce qui concerne le fait qu'en même temps que le présent projet de loi, le Gouvernement n'ait pas présenté un projet adaptant le cadre du personnel des magistrats des tribunaux du travail. Ils ont attiré l'attention sur la situation catastrophique de certains de ces tribunaux, en raison de l'accumulation d'affaires en retard. Il devient de plus en plus difficile, et parfois même impossible, d'obtenir un jugement dans un délai raisonnable, ce qui est quand même un droit élémentaire du justiciable.

Afin de remédier à la situation pénible d'un certain nombre de tribunaux du travail, des propositions de loi ont été présentées, certaines d'entre elles datant du début de 1974. Un membre s'est référé à sa proposition de loi relative au tribunal du travail de Mons, où l'on comptait, en 1973, 5 003 affaires en retard.

Il y a plus de deux ans déjà, le Ministre a promis de déposer un projet de loi étendant le cadre du personnel de ces tribunaux. Jusqu'à présent, il n'en a rien été. Aussi, les membres précités ont-ils déclaré pouvoir difficilement se contenter de la déclaration faite à cet égard par le Ministre dans son exposé introductif.

Un membre a fait observer que, lors d'une discussion antérieure d'un projet de loi similaire, ses amendements relatifs aux tribunaux d'Audenarde et de Tongres n'ont pas été adoptés. A l'époque, des promesses formelles d'adaptation rapide ont été faites.

Le Président de la Commission s'est associé à la critique de ces membres. A son avis, le projet de loi relatif à cette

Meerdere leden verklaren niet te begrijpen waarom bij de uitwerking van het onderhavige wetsontwerp uitgegaan werd van de uiteraard achterhaalde statistische gegevens van het jaar 1973, alhoewel deze van 1975 reeds gekend zijn.

Ook wordt betreurd dat geen gegevens worden medege-deeld i.v.m. de achterstallige zaken.

Wat meer bepaald de rechtbank te Nijvel betreft, merkt een lid op dat eind 1975 het aantal nieuwe burgerlijke zaken er 2 363 bedroeg, d.i. een verhoging van 20 % tegenover eind 1974 (1 935).

Het lid levert kritiek op het feit dat als enig objectief criterium het aantal nieuwe zaken wordt genomen en herinnert eraan dat bij de bespreking van het wetsontwerp tot wijziging van de personeelsformatie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde (wet van 5 juli 1972) het bevolkingscijfer als criterium genomen werd.

Hetzelfde lid is de mening toegedaan dat in vele gevallen de koninklijke besluiten tot vaststelling van het bijzonder reglement betreffende de interne werking van de rechtbanken niet kunnen toegepast worden bij gebrek aan personeel.

Krachtens het koninklijk besluit van 20 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement van de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, moeten er in burgerlijke zaken per week drie terechtzittingen met drie rechters en twee met een enkele rechter gehouden worden en in correctionele twee terechtzittingen met drie rechters en twee met een enkele rechter. Hoe zal men met de in het wetsontwerp voorgestelde cijfers (7 rechters) erin slagen de voorschriften van dat koninklijk besluit na te leven ?

Ter zitting dient het lid een amendement in (*Stuk n° 858/2*) tot verhoging van het aantal rechters in de voornoemde rechtbank van 7 tot 9.

Een lid vraagt of in de nieuwe ingeleide zaken ook de kortgedingen en de zaken op verzoekschrift begrepen zijn.

Een ander lid merkt op dat volgens de meege-deelde statistieken er een algemene verhoging van de activiteit bij de rechtbanken is vast te stellen van 11 %. Nochtans slaat de aanpassing slechts op enkele rechtbanken.

Een aantal leden geven uiting aan hun ongenoegen over het feit dat niet tegelijkertijd met het onderhavige wetsontwerp een wetsontwerp werd ingediend tot aanpassing van de personeelsformatie van de magistraten in de arbeidsrechtbanken. Zij wijzen op de catastrofale toestand in sommige van die rechtbanken ingevolge de opstapeling van het aantal achterstallige zaken. Een vonnis bekomen binnen een redelijke termijn — wat toch een elementair recht is van de rechts-onderhorige — wordt alsmaar moeilijker en is in sommige gevallen uitgesloten.

Teneinde de noodsituatie in een aantal arbeidsrechtbanken te verhelpen werden wetsvoorstellen ingediend, waarvan sommige dagtekenen van aanvang 1974. Een lid verwijst naar zijn wetsvoorstel betreffende de arbeidsrechtbank te Bergen, waar in 1973 niet minder dan 5 003 achterstallige zaken werden geteld.

Reeds meer dan twee jaar geleden heeft de Minister de indiening toegezegd van een wetsontwerp tot uitbreiding van het personeelsbestand van die rechtbanken. Tot op heden is daarvan niets terechtgekomen. Het valt die leden dan ook moeilijk vrede te nemen met de verklaring die de Minister in dit verband heeft afgelegd in zijn inleidende uiteenzetting.

Een lid wijst erop dat bij een vroegere bespreking van een soortgelijk wetsontwerp zijn amendementen betreffende de rechtbanken te Oudenaarde en te Tongeren niet werden aanvaard. Er werden hem toen formele beloften gedaan voor een snelle aanpassing.

De Voorzitter van de Commissie sluit zich aan bij de kritiek van die leden. Zijns inziens moet het desbetreffende

matière devrait être adopté avant la fin de la présente session parlementaire. Il n'y a aucune raison pour en retarder encore la discussion. Il a souligné qu'en 1973, l'année 1975 avait été prévue comme date limite pour l'adaptation du cadre du personnel des tribunaux de première instance et des tribunaux du travail. Il constate qu'aujourd'hui seuls les premiers tribunaux cités font l'objet d'une adaptation. Il a insisté pour que le projet relatif aux tribunaux du travail soit également mis en discussion sans délai.

Un membre a demandé pourquoi les membres du Parlement ne prennent pas eux-mêmes des initiatives propres à en imposer la discussion.

Le Ministre a répondu aux interventions des différents membres.

Il a déclaré que, contrairement à ce que certains membres semblent supposer, il n'est pas adversaire de l'initiative parlementaire.

Dans le passé, il a généralement appuyé de telles initiatives dans les deux Chambres. Il a cité comme exemple la proposition de M. Rolin concernant la pension alimentaire après divorce.

A son avis, il importe d'avoir une vue d'ensemble des problèmes posés. C'est pour cette raison qu'il a fait parvenir aux membres de la Commission le document reproduit en annexe.

Il faut évidemment que l'administration de la justice se fasse dans des conditions normales dans tous les tribunaux. Certains tribunaux accusent un retard, d'autres pas. Il s'agit de rechercher les causes de ce retard.

Il a rappelé les mesures déjà prises par lui afin de remédier à cette situation, notamment l'application de l'article 100 du Code judiciaire (nomination d'un juge à plusieurs sièges de tribunaux de première instance du ressort de la première cour d'appel). Ce moyen a été contesté par les autorités judiciaires. Dans certains tribunaux (Liège) il a autorisé des délégations pour combler le retard.

Il a également été proposé de créer un « pool » de magistrats afin de faire remplacer temporairement des magistrats malades et il a été demandé aux parquets généraux d'informer régulièrement le département des absences de certains magistrats.

Le Ministre a promis de fournir aux membres de la Commission les statistiques concernant les affaires en retard. Il a souligné que le présent projet de loi ne constitue qu'un des instruments qui permettront de combler le retard. Ce projet a été élaboré sur la base de certains renseignements actuellement disponibles.

Il est déjà apparu antérieurement que le critère du chiffre de la population ne constitue pas le facteur déterminant pour tous les tribunaux (exemple des arrondissements de Bruges et de Verviers, dans lesquels la population augmente fortement dans la saison touristique).

C'est précisément pour éviter à l'avenir toute contestation que le Ministre s'est rallié à la suggestion de la Commission de la Justice de constituer un groupe de travail qui fixera des critères admis unanimement comme étant objectifs.

En ce qui concerne les critiques formulées par certains membres concernant l'utilisation d'éléments statistiques de l'année 1973, le Ministre a fait observer que la préparation du présent projet de loi a été entamée voici plus de deux ans déjà, de sorte que les critères les plus récents n'ont pu être appliqués.

Certes, le problème de l'élargissement des attributions du juge de paix et l'impact de ce problème sur l'activité des

wetsontwerp vóór het einde van de huidige parlementaire zitting door het Parlement zijn goedgekeurd. Er is geen enkele reden om de bespreking ervan nog langer uit te stellen. Hij wijst er op dat in 1973 het jaar 1975 als uiterste datum werd vooropgesteld voor de aanpassing van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van de arbeidsrechtbanken. Hij stelt vast dat thans alleen de eerstgenoemde rechtbanken aan de beurt komen. Hij dringt erop aan dat het ontwerp betreffende de arbeidsrechtbanken onverwijld ter discussie zou worden gelegd.

Een lid stelt de vraag waarom de leden van het Parlement zelf geen initiatieven nemen en de behandeling ervan afdwingen.

De Minister antwoordt op de tussenkomsten van de verschillende leden.

Hij verklaart, in tegenstelling tot wat sommige leden menen te mogen veronderstellen, geen tegenstander te zijn van het parlementair initiatief.

Meestal heeft hij in 't verleden dergelijke initiatieven in beide Kamers gesteund. Als voorbeeld haalt hij het wetsvoorstel aan van de heer Rolin betreffende het onderhoudsgeld na echtscheiding.

Het is z.i. van belang een algemeen overzicht te hebben van de gestelde problemen. Daarom heeft hij aan de leden van de Commissie het in bijlage afgedrukte document doen toekomen.

Het is vanzelfsprekend noodzakelijk de rechtsbedeling bij alle rechtbanken in normale omstandigheden te laten verlopen. Bij sommige rechtbanken is een achterstand vast te stellen, bij andere evenwel niet. Het komt er op aan de oorzaken van die achterstand op te sporen.

Hij verwijst naar de maatregelen die hij reeds heeft genomen om deze situatie te verhelpen, o.m. de toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek (benoeming van een rechter bij meerdere zetels van rechtbanken van eerste aanleg van het ressort van hetzelfde hof van beroep). Dit middel werd aangevochten door de gerechtelijke autoriteiten. In bepaalde rechtbanken (Luik) heeft hij delegaties toegestaan om de achterstand in te lopen.

Ook werd voorgesteld een « pool » van magistraten in te stellen om zieke magistraten tijdelijk te laten vervangen en aan de parketten-generaal is gevraagd het departement geregeld in te lichten over de afwezigheid van sommige magistraten.

De Minister zegt toe de statistieken over de achterstallige zaken aan de leden van de Commissie te zullen bezorgen. Hij onderstreept dat het onderhavige wetsontwerp slechts één van de middelen is die het mogelijk zullen maken de achterstand in te lopen. Het is uitgewerkt op basis van bepaalde gegevens die thans beschikbaar zijn.

Reeds eerder is gebleken dat het criterium van het bevolkingscijfer niet voor alle rechtbanken determinerend is (zie het voorbeeld van de arrondissementen Brugge en Verviers, met een grote bevolkingstoename tijdens het toeristisch seizoen).

Het is precies om in de toekomst elke betwisting onmogelijk te maken, dat de Minister is ingegaan op de suggestie van de Commissie voor de Justitie om een werkgroep samen te stellen die criteria zal vaststellen, welke algemeen als objectief worden aanvaard.

I.v.m. de kritiek van sommige leden op het gebruik van statistische gegevens van het jaar 1973, merkt de Minister op dat met de voorbereiding van het voorliggende wetsontwerp reeds meer dan twee jaar geleden is begonnen, zodat de meest recente criteria niet konden worden toegepast.

Het probleem van de uitbreiding van de bevoegdheid van de vrederechter en de terugslag daarvan op de activiteit van

tribunaux de première instance n'est pas dénué d'intérêt et devra être examiné en temps opportun, mais sa solution se situe en dehors du cadre du présent projet de loi.

Pour ce qui est de l'éventuelle adaptation du cadre du personnel des parquets, le Ministre a fait remarquer que certains parquets sont en avance sur l'instruction des affaires par le tribunal. Il a souligné l'existence d'un cadre temporaire, toujours en fonction, et a mis en lumière les possibilités offertes par la loi du 8 avril 1971 relative au stage judiciaire près les parquets. A l'heure actuelle, on dénombre 39 stagiaires judiciaires, répartis sur l'ensemble du pays. Ils ont été désignés pour trois ans et, à quelques exceptions près, font du bon travail.

Le Ministre a confirmé que le projet de loi relatif au cadre du personnel des tribunaux du travail sera présenté dans les délais souhaités par la Commission.

Au demeurant, il a souligné qu'il est l'héritier du passé, qu'il ne peut agir que dans la limite des crédits proposés par le Gouvernement et adoptés par le Parlement et que le présent projet de loi constitue en tout état de cause une amélioration par rapport à la situation actuelle.

Le Président a mis l'accent sur le fait que le retard du tribunal de Namur est passé de 20 à 30 % de 1972 à 1975. Le présent projet est dès lors insuffisant et ne permet pas de combler le retard enregistré. Il a insisté une nouvelle fois sur la mise en œuvre de statistiques plus récentes pour la préparation de projets de loi similaires.

Un certain nombre de membres ont demandé un complément d'information au sujet des statistiques communiquées par le Ministre.

Un membre a fait observer que, si le critère retenu pour les tribunaux de la jeunesse est celui du nombre d'affaires nouvelles, il est cependant notoire que ces tribunaux ont à connaître d'un grand nombre d'affaires courantes.

A cet égard, l'Etat aurait intérêt à connaître le nombre d'affaires nouvelles et courantes dont est saisi chaque juge de la jeunesse.

Le Ministre a répondu qu'à Bruxelles, chaque juge de la jeunesse doit instruire 1 800 affaires. Par conséquent, il a été prévu d'augmenter de 8 unités le nombre de juges attachés à ce tribunal de la jeunesse. Il a confirmé que, puisque certains arrondissements judiciaires comptent un nombre suffisant de magistrats, on n'a pas procédé à une augmentation générale du nombre des magistrats dans tous les tribunaux.

En ce qui concerne les statistiques relatives aux nouvelles affaires introduites, le Ministre a précisé qu'elles comprennent effectivement les référés, mais non les affaires sur requête en application de l'article 221 du Code civil.

Enfin, le Ministre a demandé au Président de bien vouloir désigner la délégation qui, conjointement avec la Commission déjà constituée au sein du département de la Justice, fixera les critères objectifs d'évaluation de l'activité des tribunaux.

### III. — Discussion de l'article unique.

M. Rouelle a défendu son amendement (*Doc. n° 858/2*) tendant à porter de 7 à 9 le nombre de juges du siège du tribunal de première instance de Nivelles.

L'énorme retard enregistré par ce tribunal prend, à son avis, des dimensions catastrophiques; cette situation n'est pas étonnante du fait que le cadre actuel du personnel y est toujours le même qu'immédiatement après la première guerre mondiale.

de rechtbanken van eerste aanleg is zeker niet onbelangrijk en zal te gelegener tijd onder ogen moeten genomen worden, maar de regeling ervan valt buiten het kader van het onderhavige wetsontwerp.

M.b.t. de eventuele aanpassing van de personeelsformatie van de parketten, merkt de Minister op dat sommige parketten een voorsprong hebben op de behandeling van de zaken door de rechtbank. Hij wijst op het bestaan van een tijdelijk kader dat nog in functie is en op de mogelijkheden die geboden worden door de wet van 8 april 1971 op de gerechtelijke stage bij de parketten. Op dit ogenblik zijn 39 gerechtelijke stagiairs werkzaam, verdeeld over gans het land. Zij zijn aangesteld voor drie jaar en werken op een paar uitzonderingen na voortreffelijk.

De Minister bevestigt dat het wetsontwerp betreffende de personeelsformatie van de arbeidsrechtbanken zal ingediend worden binnen de door de Commissie gewenste termijn.

Hij wijst er anderzijds op dat hij de erfgenaam is van wat in het verleden is gebeurd, dat hij enkel kan handelen binnen de door de Regering voorgestelde en door het Parlement goedgekeurde kredieten en dat het onderhavige ontwerp in elk geval een verbetering betekent tegenover de huidige toestand.

De Voorzitter wijst op de achterstand bij de rechtbank te Namen, waar het aantal zaken van 1972 tot 1975 is toegenomen met 20 tot 30 %. Het huidige ontwerp is bijgevolg onvoldoende en laat niet toe de achterstand in te lopen. Hij dringt nogmaals aan op het gebruik van meer recente statistische gegevens bij de voorbereiding van soortgelijke wetsontwerpen.

Een aantal leden stellen nog bijkomende vragen i.v.m. de door de Minister meegedeelde statistieken.

Een lid wijst er op dat voor de jeugdrechtbanken als criterium het aantal nieuwe zaken wordt genomen. Het is nochtans bekend dat in die rechtbanken het aantal lopende zaken aanzienlijk is.

Het ware in dit verband interessant voor het Rijk het aantal nieuwe en lopende zaken per jeugdrechter te kennen.

De Minister antwoordt dat te Brussel per jeugdrechter 1 800 zaken worden behandeld. Daarom werd voor die jeugdrechtbank in een verhoging met 8 rechters voorzien. Hij bevestigt dat in sommige gerechtelijke arrondissementen het aantal magistraten toereikend is en daarom geen algemene verhoging van het aantal magistraten bij alle rechtbanken werd doorgevoerd.

Wat de statistieken van de nieuwe ingeleide zaken betreft, deelt de Minister mede dat daarin wel zijn begrepen de kortgedingen, maar niet de zaken op verzoekschrift bij toepassing van artikel 221 van het Burgerlijk Wetboek.

Ten slotte verzoekt de Minister de Voorzitter de afvaardiging van de Commissie te willen aanduiden die samen met de reeds in de schoot van het departement van Justitie opgerichte Commissie objectieve criteria zal vaststellen voor de evaluatie van de activiteit van de rechtbanken.

### III. — Bespreking van het enig artikel.

De heer Rouelle verdedigt zijn amendement (*Stuk n° 858/2*) ertoe strekkende het aantal rechters van de zetel van de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel van 7 tot 9 te verhogen.

De enorme achterstand van deze rechtbank neemt z.i. catastrofale afmetingen aan; zulks is niet verwonderlijk als men weet dat de huidige personeelsformatie er nog dezelfde is als deze van onmiddellijk na de eerste wereldoorlog.



L'application de l'article 100 du Code judiciaire a pour effet que le tribunal de Nivelles ne reçoit qu'une unité et demie en plus au lieu de deux.

Selon l'auteur de l'amendement, l'augmentation du nombre des magistrats, telle qu'elle est proposée par le projet de loi, ne permettra jamais à cette juridiction de résorber son arriéré, pas plus qu'elle ne pourra lui permettre de respecter les prescriptions de l'arrêté royal du 20 octobre 1970.

Le Ministre a répondu qu'il devait s'en tenir aux chiffres proposés dans le projet de loi.

En ce qui concerne le règlement particulier des tribunaux, il a précisé que ce dernier, conformément à l'article 88 du Code judiciaire, est établi sur avis du président de chaque tribunal, des parquets et des barreaux.

Il ne s'agit donc pas d'un règlement imposé unilatéralement par le Ministre.

Si ce règlement est inapplicable il convient de le modifier.

M. Rouelle a fait observer que les magistrats de Nivelles ont donné à l'époque un avis favorable au sujet de l'arrêté royal du 20 octobre 1970 parce qu'ils estimaient que le règlement proposé était normal et indispensable. Ils n'ont cependant jamais obtenu les moyens nécessaires à l'application de ce règlement.

Mis aux voix, l'amendement de M. Rouelle a été rejeté par 4 voix contre 3 et 6 abstentions.

L'ensemble du projet de loi a ensuite été adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Plusieurs membres ont tenu à justifier leur abstention lors des votes.

Tout en admettant que le projet de loi constitue une amélioration par rapport à la situation actuelle, certains membres ont estimé que les chiffres proposés sont insuffisants et ils ont contesté la valeur des statistiques utilisées.

Ce rapport a été approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*

F. VERBERCKMOES.

*Le Président,*

Léon REMACLE.

De toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek betekent dat de rechtbank te Nijvel niet twee eenheden, maar slechts anderhalve eenheid méér krijgt.

Met de in het wetsontwerp voorgestelde verhoging van het aantal magistraten kan dit rechtscollege nooit zijn achterstand inlopen; het kan evenmin de voorschriften nakomen van het koninklijk besluit van 20 oktober 1970, aldus de auteur van het amendement.

De Minister antwoordt dat hij zich moet houden aan de in het wetsontwerp voorgestelde cijfers.

Wat het bijzonder reglement van de rechtbanken betreft, wijst hij erop dat dit, conform artikel 88 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt vastgesteld op advies van de voorzitter van elke rechtbank, van de parketten en van de balies.

Het is dus geen eenzijdige door de Minister opgedrongen regeling.

Als dit reglement onuitvoerbaar is, dan moet het gewijzigd worden.

De heer Rouelle merkt op dat de magistraten te Nijvel destijds een gunstig advies hebben gegeven over het koninklijk besluit van 20 oktober 1970, omdat zij de voorgestelde regeling normaal en noodzakelijk achtten. Zij kregen echter nooit de nodige middelen om deze regeling toe te passen.

Ter stemming gelegd, wordt het amendement van de heer Rouelle verworpen met 4 stemmen tegen 3 en 6 onthoudingen.

Het gehele wetsontwerp wordt vervolgens aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Meerdere leden hechten eraan hun onthouding bij de stemmingen te verantwoorden.

Hoewel zij toegeven dat het wetsontwerp een verbetering betekent tegenover de huidige toestand, vinden sommigen niettemin de voorgestelde cijfers ontoereikend en betwisten zij de waarde van de gebruikte statistieken.

Dit verslag wordt eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*

F. VERBERCKMOES.

*De Voorzitter,*

Léon REMACLE.

## ANNEXE.

Le cadre actuel des magistrats du siège est fixé par le tableau III, intitulé « Tribunaux de première instance » annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et comprend :

- 26 présidents;
- 77 vice-présidents;
- 310 juges;

soit au total 413 magistrats du siège.

Ce cadre n'a subi qu'une modification mineure au cours des trois dernières années; en effet, la loi du 5 juillet 1972 a modifié le cadre du tribunal de première instance de Termonde comme suit :

- 4 vice-présidents au lieu de 3 : augmentation +1;
- 16 juges au lieu de 13 : augmentation +3;

soit au total une augmentation de 4 unités.

Compte tenu de la procédure de nomination, il y a lieu de se baser pour les années 1971 et 1972 sur le chiffre de 409 unités (413-4 de Termonde).

Sur base des statistiques des années 1971, 1972 et 1973, trois tableaux ont été établis, qui reprennent successivement :

1. Le siège des 26 tribunaux.
2. Le nombre des magistrats du siège.
3. Le nombre des affaires nouvelles — affaires civiles. (A)
4. Le nombre des affaires nouvelles — affaires relevant du tribunal de la jeunesse. (B)
5. L'addition des chiffres obtenus dans les colonnes 3 et 4. Cette addition doit démontrer l'importance de l'activité du tribunal de première instance en matière civile.
6. Le nombre des jugements rendus en matière correctionnelle. (C)
7. Le nombre des appels de jugements de police. (D)
8. L'addition des chiffres obtenus dans les colonnes 6 et 7. Cette addition indique l'importance de l'activité du tribunal de première instance en matière pénale.
9. L'addition des chiffres obtenus dans les colonnes 3, 4, 6 et 7.

Cette addition indique l'importance globale de la masse de travail confiée à chaque tribunal.

## BIJLAGE.

De huidige personeelsformatie van de magistraten van de zetel is vastgesteld in de tabel III « Rechtbanken van eerste aanleg », gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en omvat :

- 26 voorzitters;
- 77 ondervoorzitters;
- 310 rechters;

hetzij in totaal 413 magistraten van de zetel.

Deze personeelsformatie heeft slechts een geringe wijziging ondergaan in de loop van de laatste drie jaren; de wet van 5 juli 1972 heeft immers de personeelsformatie van de zetel van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde als volgt gewijzigd :

- 4 ondervoorzitters in plaats van 3 : verhoging + 1;
- 16 rechters in plaats van 13 : verhoging + 3;

hetzij in totaal een verhoging met 4 eenheden.

Rekening houdend met de benoemingsprocedure, past het voor de jaren 1971 en 1972 uit te gaan van het cijfer van 409 eenheden (413-4 Dendermonde).

Op grond van de statistieken van de jaren 1971, 1972 en 1973, werden drie tabellen opgemaakt, waarin opeenvolgend voorkomen :

1. De zetel van de 26 rechtbanken.
2. Het aantal magistraten van de zetel.
3. Het aantal nieuwe zaken — burgerlijke zaken. (A)
4. Het aantal nieuwe zaken — zaken afhangend van de jeugdrechtbank. (B)
5. De samentelling van de cijfers voorkomend in de kolommen 3 en 4. Deze samentelling moet de belangrijkheid van de activiteit van de rechtbank van eerste aanleg in burgerlijke zaken aantonen.
6. Het aantal vonnissen uitgesproken in correctionele zaken. (C)
7. Het aantal beroepen tegen politievonnissen. (D)
8. De samentelling van de cijfers voorkomend in de kolommen 6 en 7. Deze samentelling geeft de belangrijkheid weer van de activiteit van de rechtbank van eerste aanleg in strafzaken.
9. De samentelling van de cijfers voorkomend in de kolommen 3, 4, 6 en 7. Deze samentelling geeft de globale belangrijkheid weer van de hoeveelheid werk die aan elke rechtbank toevertrouwd is.

| Siège<br>—<br>Zetel     | Président<br>—<br>Voorzitter | Vice-Présidents<br>—<br>Ondervoorzitters | Juges<br>—<br>Rechters | Total nombre de<br>magistrats<br>—<br>Totaal aantal<br>magistraten | Affaires civiles<br>nouvelles<br>—<br>Nieuwe burgerlijke<br>zaken | Affaires nouvelles<br>jeunesse<br>—<br>Nieuwe jeugdzaken | Total A + B<br>—<br>Totaal A + B | Jugements rendus en<br>matière correctionnelle<br>—<br>Vonnissen uitgespro-<br>ken in correctionele<br>zaken | Appels de jugements<br>de police<br>—<br>Beroepen tegen<br>politievonnissen | Total C + D<br>—<br>Totaal C + D | 1971<br>Total<br>A + B + C + D<br>—<br>Totaal<br>A + B + C + D |
|-------------------------|------------------------------|------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1                       |                              |                                          |                        | 2                                                                  | 3                                                                 | 4                                                        | 5                                | 6                                                                                                            | 7                                                                           | 8                                | 9                                                              |
| Anvers. — Antwerpen     | 1                            | (8)                                      | (33)                   | 42                                                                 | 7 976                                                             | 1 281                                                    | 9 257                            | 6 599                                                                                                        | 895                                                                         | 7 494                            | 16 751                                                         |
| Malines. — Mechelen     | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 1 683                                                             | 479                                                      | 2 162                            | 1 482                                                                                                        | 181                                                                         | 1 663                            | 3 825                                                          |
| Turnhout                | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 1 991                                                             | 453                                                      | 2 444                            | 2 013                                                                                                        | 195                                                                         | 2 208                            | 4 652                                                          |
| Bruxelles. — Brussel    | 1                            | (13)                                     | (52)                   | 66                                                                 | 13 124                                                            | 4 826                                                    | 17 950                           | 8 426                                                                                                        | 1 417                                                                       | 9 843                            | 27 793                                                         |
| Louvain. — Leuven       | 1                            | (2)                                      | (10)                   | 13                                                                 | 2 106                                                             | 858                                                      | 2 964                            | 1 611                                                                                                        | 348                                                                         | 1 959                            | 4 923                                                          |
| Nivelles — Nijvel       | 1                            | (1)                                      | (5)                    | 7                                                                  | 1 775                                                             | 813                                                      | 2 588                            | 962                                                                                                          | 135                                                                         | 1 097                            | 3 685                                                          |
| Charleroi               | 1                            | (6)                                      | (24)                   | 31                                                                 | 4 212                                                             | 1 226                                                    | 5 438                            | 4 578                                                                                                        | 780                                                                         | 5 358                            | 10 796                                                         |
| Mons — Bergen           | 1                            | (3)                                      | (14)                   | 18                                                                 | 2 726                                                             | 845                                                      | 3 571                            | 2 551                                                                                                        | 518                                                                         | 3 069                            | 6 640                                                          |
| Tournai — Doornik       | 1                            | (2)                                      | (9)                    | 12                                                                 | 1 504                                                             | 829                                                      | 2 333                            | 2 291                                                                                                        | 257                                                                         | 2 548                            | 4 881                                                          |
| Bruges — Brugge         | 1                            | (3)                                      | (14)                   | 18                                                                 | 2 621                                                             | 876                                                      | 3 497                            | 4 312                                                                                                        | 711                                                                         | 5 023                            | 8 520                                                          |
| Courtrai. — Kortrijk    | 1                            | (3)                                      | (12)                   | 16                                                                 | 1 902                                                             | 692                                                      | 2 594                            | 3 992                                                                                                        | 358                                                                         | 4 350                            | 6 944                                                          |
| Furnes. — Veurne        | 1                            | (1)                                      | (3)                    | 5                                                                  | 590                                                               | 93                                                       | 683                              | 801                                                                                                          | 83                                                                          | 884                              | 1 567                                                          |
| Ypres. — Ieper          | 1                            | (1)                                      | (4)                    | 6                                                                  | 599                                                               | 145                                                      | 744                              | 1 120                                                                                                        | 35                                                                          | 1 155                            | 1 899                                                          |
| Audenarde. — Oudenaarde | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 1 014                                                             | 325                                                      | 1 339                            | 1 086                                                                                                        | 237                                                                         | 1 323                            | 2 662                                                          |
| Gand. — Gent            | 1                            | (5)                                      | (20)                   | 26                                                                 | 3 838                                                             | 1 655                                                    | 5 493                            | 2 625                                                                                                        | 413                                                                         | 3 038                            | 8 531                                                          |
| Termonde. — Dendermonde | 1                            | ((4))                                    | ((16))                 | 17/21                                                              | 2 604                                                             | 1 484                                                    | 4 088                            | 2 312                                                                                                        | 464                                                                         | 2 776                            | 6 864                                                          |
| Huy. — Hoei             | 1                            | (1)                                      | (4)                    | 6                                                                  | 1 053                                                             | 401                                                      | 1 454                            | 807                                                                                                          | 246                                                                         | 1 053                            | 2 507                                                          |
| Liège. — Luik           | 1                            | (6)                                      | (24)                   | 31                                                                 | 6 255                                                             | 1 183                                                    | 7 438                            | 3 804                                                                                                        | 1 081                                                                       | 4 885                            | 12 323                                                         |
| Verviers                | 1                            | (2)                                      | (8)                    | 11                                                                 | 1 568                                                             | 744                                                      | 2 312                            | 955                                                                                                          | 486                                                                         | 1 441                            | 3 753                                                          |
| Hasselt                 | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 1 798                                                             | 858                                                      | 2 656                            | 2 503                                                                                                        | 332                                                                         | 2 835                            | 5 491                                                          |
| Tongres. — Tongeren     | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 1 497                                                             | 678                                                      | 2 175                            | 1 206                                                                                                        | 353                                                                         | 1 559                            | 3 734                                                          |
| Arlon — Aarlen          | 1                            | (1)                                      | (4)                    | 6                                                                  | 633                                                               | 228                                                      | 861                              | 717                                                                                                          | 149                                                                         | 866                              | 1 727                                                          |
| Marche-en-Famenne       | 1                            | (1)                                      | (3)                    | 5                                                                  | 486                                                               | 71                                                       | 557                              | 417                                                                                                          | 79                                                                          | 496                              | 1 053                                                          |
| Neufchâteau             | 1                            | (1)                                      | (3)                    | 5                                                                  | 434                                                               | 106                                                      | 540                              | 721                                                                                                          | 95                                                                          | 816                              | 1 356                                                          |
| Namur. — Namen          | 1                            | (2)                                      | (8)                    | 11                                                                 | 2 218                                                             | 390                                                      | 2 608                            | 1 374                                                                                                        | 347                                                                         | 1 721                            | 4 329                                                          |
| Dinant                  | 1                            | (1)                                      | (5)                    | 7                                                                  | 1 082                                                             | 223                                                      | 1 305                            | 980                                                                                                          | 233                                                                         | 1 213                            | 2 518                                                          |
|                         | 26                           | 77                                       | 310                    | 409                                                                | 67 289                                                            | 21 762                                                   | 89 051                           | 60 245                                                                                                       | 10 428                                                                      | 70 673                           | 159 724                                                        |

89 051

70 673

Moyenne nationale : 159 724 : 409 = 390  
Nationaal gemiddelde : 159 724 : 409 = 390



| Siège<br>—<br>Zetel            | Président<br>—<br>Voorzitter | Vice-Présidents<br>—<br>Ondervoorzitters | Juges<br>—<br>Rechters | Total nombre de<br>magistrats<br>—<br>Totaal aantal<br>magistraten | Affaires civiles<br>nouvelles<br>—<br>Nieuwe burgerlijke<br>zaken | Affaires nouvelles<br>jeunesse<br>—<br>Nieuwe jeugdzaken | Total A + B<br>—<br>Totaal A + B | Jugements rendus en<br>matière correctionnelle<br>—<br>Vonnissen uitgespro-<br>ken in correctionele<br>zaken | Appels de jugements<br>de police<br>—<br>Beroepen tegen<br>politievonnissen | Total C + D<br>—<br>Totaal C + D | Total<br>A + B + C + D<br>—<br>Totaal<br>A + B + C + D<br>1972 |
|--------------------------------|------------------------------|------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1                              |                              |                                          |                        | 2                                                                  | A<br>3                                                            | B<br>4                                                   | 5                                | C<br>6                                                                                                       | D<br>7                                                                      | 8                                | E<br>9                                                         |
| Anvers. — <i>Antwerpen</i>     | 1                            | (8)                                      | (33)                   | 42                                                                 | 8 890                                                             | 1 767                                                    | 10 657                           | 6 397                                                                                                        | 716                                                                         | 7 113                            | 17 770                                                         |
| Malines. — <i>Mechelen</i>     | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 1 858                                                             | 541                                                      | 2 399                            | 2 379                                                                                                        | 251                                                                         | 2 630                            | 5 029                                                          |
| Turnhout                       | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 1 644                                                             | 885                                                      | 2 529                            | 2 038                                                                                                        | 244                                                                         | 2 282                            | 4 811                                                          |
| Bruxelles. — <i>Brussel</i>    | 1                            | (13)                                     | (52)                   | 66                                                                 | 14 335                                                            | 3 789                                                    | 18 124                           | 9 650                                                                                                        | 1 209                                                                       | 10 859                           | 28 983                                                         |
| Louvain. — <i>Leuven</i>       | 1                            | (2)                                      | (10)                   | 13                                                                 | 2 441                                                             | 626                                                      | 3 067                            | 1 996                                                                                                        | 492                                                                         | 2 488                            | 5 555                                                          |
| Nivelles. — <i>Nijvel</i>      | 1                            | (1)                                      | (5)                    | 7                                                                  | 1 925                                                             | 714                                                      | 2 639                            | 937                                                                                                          | 131                                                                         | 1 068                            | 3 707                                                          |
| Charleroi                      | 1                            | (6)                                      | (24)                   | 31                                                                 | 4 679                                                             | 1 141                                                    | 5 820                            | 4 615                                                                                                        | 918                                                                         | 5 533                            | 11 353                                                         |
| Mons. — <i>Bergen</i>          | 1                            | (3)                                      | (14)                   | 18                                                                 | 3 142                                                             | 743                                                      | 3 885                            | 3 568                                                                                                        | 502                                                                         | 4 070                            | 7 955                                                          |
| Tournai. — <i>Doornik</i>      | 1                            | (2)                                      | (9)                    | 12                                                                 | 1 554                                                             | 666                                                      | 2 220                            | 2 157                                                                                                        | 254                                                                         | 2 411                            | 4 631                                                          |
| Bruges. — <i>Brugge</i>        | 1                            | (3)                                      | (14)                   | 18                                                                 | 2 798                                                             | 443                                                      | 3 641                            | 4 484                                                                                                        | 734                                                                         | 5 218                            | 8 859                                                          |
| Courtrai. — <i>Kortrijk</i>    | 1                            | (3)                                      | (12)                   | 16                                                                 | 2 251                                                             | 839                                                      | 3 090                            | 3 693                                                                                                        | 443                                                                         | 4 136                            | 7 226                                                          |
| Furnes. — <i>Veurne</i>        | 1                            | (1)                                      | (3)                    | 5                                                                  | 591                                                               | 172                                                      | 763                              | 803                                                                                                          | 105                                                                         | 908                              | 1 671                                                          |
| Ypres. — <i>Ieper</i>          | 1                            | (1)                                      | (4)                    | 6                                                                  | 582                                                               | 252                                                      | 834                              | 1 044                                                                                                        | 37                                                                          | 1 081                            | 1 915                                                          |
| Audenarde. — <i>Oudenaarde</i> | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 883                                                               | 300                                                      | 1 183                            | 1 175                                                                                                        | 209                                                                         | 1 384                            | 2 567                                                          |
| Gand. — <i>Gent</i>            | 1                            | (5)                                      | (20)                   | 26                                                                 | 3 997                                                             | 1 603                                                    | 5 600                            | 3 241                                                                                                        | 639                                                                         | 3 880                            | 9 480                                                          |
| Termonde. — <i>Dendermonde</i> | 1                            | ((4))                                    | ((16))                 | 17/21                                                              | 3 267                                                             | 1 351                                                    | 4 618                            | 2 749                                                                                                        | 487                                                                         | 3 236                            | 7 854                                                          |
| Huy. — <i>Hoei</i>             | 1                            | (1)                                      | (4)                    | 6                                                                  | 1 069                                                             | 438                                                      | 1 507                            | 813                                                                                                          | 269                                                                         | 1 082                            | 2 589                                                          |
| Liège. — <i>Luik</i>           | 1                            | (6)                                      | (24)                   | 31                                                                 | 6 962                                                             | 1 045                                                    | 8 007                            | 3 126                                                                                                        | 1 101                                                                       | 4 227                            | 12 234                                                         |
| Verviers                       | 1                            | (2)                                      | (8)                    | 11                                                                 | 1 435                                                             | 657                                                      | 2 092                            | 975                                                                                                          | 492                                                                         | 1 467                            | 3 559                                                          |
| Hasselt                        | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 1 962                                                             | 705                                                      | 2 667                            | 2 526                                                                                                        | 383                                                                         | 2 909                            | 5 576                                                          |
| Tongres. — <i>Tongeren</i>     | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 1 743                                                             | 637                                                      | 2 380                            | 1 729                                                                                                        | 449                                                                         | 2 178                            | 4 558                                                          |
| Arlon. — <i>Aarlen</i>         | 1                            | (1)                                      | (4)                    | 6                                                                  | 637                                                               | 125                                                      | 762                              | 788                                                                                                          | 130                                                                         | 918                              | 1 680                                                          |
| Marche-en-Famenne              | 1                            | (1)                                      | (3)                    | 5                                                                  | 412                                                               | 96                                                       | 508                              | 495                                                                                                          | 134                                                                         | 629                              | 1 137                                                          |
| Neufchâteau                    | 1                            | (1)                                      | (3)                    | 5                                                                  | 453                                                               | 117                                                      | 570                              | 877                                                                                                          | 136                                                                         | 1 013                            | 1 583                                                          |
| Namur. — <i>Namen</i>          | 1                            | (2)                                      | (8)                    | 11                                                                 | 2 014                                                             | 405                                                      | 2 419                            | 1 376                                                                                                        | 316                                                                         | 1 692                            | 4 111                                                          |
| Dinant                         | 1                            | (1)                                      | (5)                    | 7                                                                  | 1 176                                                             | 294                                                      | 1 470                            | 976                                                                                                          | 271                                                                         | 1 247                            | 2 717                                                          |
|                                | 26                           | 77                                       | 310                    | 409                                                                | 72 700                                                            | 20 751                                                   | 93 451                           | 64 607                                                                                                       | 11 052                                                                      | 75 659                           | 169 110                                                        |
|                                |                              |                                          |                        |                                                                    | 93 451                                                            |                                                          |                                  | 75 659                                                                                                       |                                                                             |                                  |                                                                |

Moyenne nationale : 169 110 : 409=413  
Nationaal gemiddelde : 169 110 : 409=413

| Siège<br>—<br>Zetel     | Président<br>—<br>Voorzitter | Vice-Présidents<br>—<br>Ondervoorzitters | Juges<br>—<br>Rechters | Total nombre<br>de magistrats<br>—<br>Totaal aantal<br>magistraten | Affaires civiles<br>nouvelles<br>—<br>Nieuwe burgerlijke<br>zaken | Affaires nouvelles<br>jeunesse<br>—<br>Nieuwe<br>jeugdzaken | Total A+B<br>—<br>Totaal A+B | Jugements rendus en<br>matière correctionnelle<br>—<br>Vonnissen uitgesproken<br>in correctionele zaken | Appels de jugements<br>de police<br>—<br>Beroepen tegen<br>politievonnissen | Total C+D<br>—<br>Totaal C+D | Total A+B+C+D<br>—<br>Totaal A+B+C+D | E divisé par moyenne<br>nationale 429<br>—<br>E gedeeld door het<br>nationaal gemiddelde 429 | Reste<br>—<br>Overschot |    |     |
|-------------------------|------------------------------|------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----|-----|
| 1                       |                              |                                          |                        | 2                                                                  | A<br>3                                                            | B<br>4                                                      | 5                            | C<br>6                                                                                                  | D<br>7                                                                      | 8                            | E<br>9                               |                                                                                              |                         |    |     |
| Anvers. — Antwerpen     | 1                            | (8)                                      | (33)                   | 42                                                                 | 8 798                                                             | 1 440                                                       | 10 238                       | 7 914                                                                                                   | 593                                                                         | 8 507                        | 18 745                               | 43                                                                                           | 298                     | 44 | + 2 |
| Malines. — Mechelen     | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 1 955                                                             | 513                                                         | 2 468                        | 2 220                                                                                                   | 129                                                                         | 2 349                        | 4 837                                | 11                                                                                           | 118                     | 11 | + 1 |
| Turnhout                | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 2 097                                                             | 1 317                                                       | 3 414                        | 2 063                                                                                                   | 294                                                                         | 2 357                        | 5 771                                | 13                                                                                           | 194                     | 13 | + 3 |
| Bruxelles. — Brussel    | 1                            | (13)                                     | (52)                   | 66                                                                 | 15 558                                                            | 3 129                                                       | 18 687                       | 11 196                                                                                                  | 1 820                                                                       | 13 016                       | 31 703                               | 73                                                                                           | 286                     | 74 | + 8 |
| Louvain. — Leuven       | 1                            | (2)                                      | (10)                   | 13                                                                 | 2 552                                                             | 597                                                         | 3 149                        | 1 944                                                                                                   | 534                                                                         | 2 478                        | 5 627                                | 13                                                                                           | 50                      | 13 | =   |
| Nivelles. — Nijvel      | 1                            | (1)                                      | (5)                    | 7                                                                  | 1 935                                                             | 708                                                         | 2 643                        | 1 081                                                                                                   | 190                                                                         | 1 271                        | 3 914                                | 9                                                                                            | 53                      | 9  | + 2 |
| Charleroi               | 1                            | (6)                                      | (24)                   | 31                                                                 | 5 039                                                             | 1 209                                                       | 6 248                        | 1 676                                                                                                   | 1 230                                                                       | 4 906                        | 11 154                               | 26                                                                                           | —                       |    |     |
| Mons. — Bergen          | 1                            | (3)                                      | (14)                   | 18                                                                 | 3 323                                                             | 872                                                         | 4 195                        | 3 465                                                                                                   | 453                                                                         | 3 918                        | 8 113                                | 18                                                                                           | 391                     | 19 | + 1 |
| Tournai. — Doornik      | 1                            | (2)                                      | (9)                    | 12                                                                 | 1 704                                                             | 532                                                         | 2 236                        | 2 329                                                                                                   | 288                                                                         | 2 617                        | 4 853                                | 11                                                                                           | 134                     |    |     |
| Bruges. — Brugge        | 1                            | (3)                                      | (14)                   | 18                                                                 | 3 061                                                             | 827                                                         | 3 888                        | 4 399                                                                                                   | 690                                                                         | 5 089                        | 8 977                                | 20                                                                                           | 397                     | 21 | + 3 |
| Courtrai. — Kortrijk    | 1                            | (3)                                      | (12)                   | 16                                                                 | 2 198                                                             | 830                                                         | 3 028                        | 3 903                                                                                                   | 474                                                                         | 4 377                        | 7 405                                | 17                                                                                           | 112                     | 17 | + 1 |
| Furnes. — Veurne        | 1                            | (1)                                      | (3)                    | 5                                                                  | 644                                                               | 174                                                         | 818                          | 706                                                                                                     | 186                                                                         | 892                          | 1 710                                | 3                                                                                            | 423                     |    |     |
| Ypres. — Ieper          | 1                            | (1)                                      | (4)                    | 6                                                                  | 634                                                               | 223                                                         | 857                          | 1 006                                                                                                   | 108                                                                         | 1 114                        | 1 971                                | 4                                                                                            | 255                     |    |     |
| Audenarde. — Oudenaarde | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 1 270                                                             | 337                                                         | 1 607                        | 1 159                                                                                                   | 183                                                                         | 1 342                        | 2 949                                | 6                                                                                            | 375                     |    |     |
| Gand. — Gent            | 1                            | (5)                                      | (20)                   | 26                                                                 | 4 253                                                             | 1 246                                                       | 5 499                        | 3 228                                                                                                   | 680                                                                         | 3 908                        | 9 407                                | 21                                                                                           | 398                     |    |     |
| Termonde. — Dendermonde | 1                            | ((4))                                    | ((16))                 | 21                                                                 | 3 252                                                             | 1 304                                                       | 4 556                        | 4 230                                                                                                   | 424                                                                         | 4 654                        | 9 210                                | 21                                                                                           | 201                     | 21 | =   |
| Huy. — Hoi              | 1                            | (1)                                      | (4)                    | 6                                                                  | 1 097                                                             | 444                                                         | 1 541                        | 830                                                                                                     | 314                                                                         | 1 144                        | 2 685                                | 6                                                                                            | 111                     | 6  | =   |
| Liège. — Luik           | 1                            | (6)                                      | (24)                   | 31                                                                 | 7 746                                                             | 1 141                                                       | 8 287                        | 3 686                                                                                                   | 1 027                                                                       | 4 713                        | 13 000                               | 30                                                                                           | 130                     | 31 | =   |
| Verviers                | 1                            | (2)                                      | (8)                    | 11                                                                 | 1 523                                                             | 466                                                         | 1 989                        | 836                                                                                                     | 531                                                                         | 1 367                        | 3 356                                | 7                                                                                            | 353                     |    |     |
| Hasselt                 | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 2 201                                                             | 683                                                         | 2 884                        | 2 286                                                                                                   | 360                                                                         | 2 646                        | 5 530                                | 12                                                                                           | 382                     | 13 | + 3 |
| Tongres. — Tongeren     | 1                            | (2)                                      | (7)                    | 10                                                                 | 1 692                                                             | 467                                                         | 2 159                        | 1 688                                                                                                   | 372                                                                         | 2 060                        | 4 219                                | 9                                                                                            | 358                     | 10 | =   |
| Arlon. — Aarlen         | 1                            | (1)                                      | (4)                    | 6                                                                  | 661                                                               | 163                                                         | 824                          | 833                                                                                                     | 139                                                                         | 972                          | 1 796                                | 4                                                                                            | 80                      |    |     |
| Marche-en-Famenne       | 1                            | (1)                                      | (3)                    | 5                                                                  | 450                                                               | 104                                                         | 554                          | 497                                                                                                     | 149                                                                         | 646                          | 1 200                                | 2                                                                                            | 342                     |    |     |
| Neufchâteau             | 1                            | (1)                                      | (3)                    | 5                                                                  | 538                                                               | 137                                                         | 675                          | 860                                                                                                     | 117                                                                         | 977                          | 1 652                                | 3                                                                                            | 365                     |    |     |
| Namur. — Namen          | 1                            | (2)                                      | (8)                    | 11                                                                 | 2 226                                                             | 367                                                         | 2 593                        | 1 309                                                                                                   | 389                                                                         | 1 698                        | 4 291                                | 10                                                                                           | 1                       |    |     |
| Dinant                  | 1                            | (1)                                      | (5)                    | 7                                                                  | 1 414                                                             | 283                                                         | 1 697                        | 1 201                                                                                                   | 285                                                                         | 1 486                        | 3 183                                | 7                                                                                            | 180                     | 7  | =   |
|                         | 26                           | 77                                       | 310                    | 413                                                                | 77 221                                                            | 19 513                                                      | 96 734                       | 68 545                                                                                                  | 11 959                                                                      | 80 504                       | 177 238                              |                                                                                              |                         |    | +24 |
|                         |                              |                                          |                        |                                                                    | 96 734                                                            |                                                             |                              | 80 504                                                                                                  |                                                                             |                              |                                      |                                                                                              |                         |    |     |

Moyenne nationale : 177 238 : 413=429  
 Nationaal gemiddelde : 177 238 : 413=429